

# ПОЗДРАВИ ОТ БЪЛГАРИЯ

Скъпа читателко, скъпи читателю,

на 9 юли т. г. на 59 годишна възраст при злополука почина Варненският и Великопреславски митрополит Кирил.

Опечалени скърбим не само за съинициатора на Социална асоциация „Св. Андрей“, Българо-Германско сдружение с нестопанска цел, и наш съратник в този досега уникален благотворителен проект между католически и православни партньори, но и за сърдечния спътник и харизматичен събеседник по религиозни и светски въпроси.

Моля, прочетете по този повод „Скръбна вест“ от Якоб Бихлер на стр. 2. Авторът е в консултативния съвет на Социална асоциация „Св. Андрей“ и бивш член на Управителния съвет.

Освен това бихме желали да Ви съобщим за смяна в ръководството на Социална асоциация „Св. Андрей“: от средата на септември т. г. Аксел Занс поема ръководството от Кристоф Зедлмайер, който беше на тази длъжност в продължение на осем години. Кристоф Зедлмайер поема нови ръководни функции във Фондация Либенау.

Благодарим Ви за интереса към нашата работа. Моля, запазете симпатиите си към нас и към хората в България.

Аксел Занс  
Социална асоциация „Св. Андрей“.

Клаус Скалиц  
Сдружение с нестопанска цел  
„Детски център „Ронкали““ в Бургас.

Улрих Кун  
„Приятелски кръг“ на Социална  
асоциация „Св. Андрей“.



Аксел Занс – юрист и специалист по банково дело - е ръководител на отдел „Човешки ресурси“ на Фондация Либенау от 14 години. От 15 септември той поема поста в Управителния съвет на Социална асоциация „Св. Андрей“.



Клаус Скалиц е член на Управителния съвет на Сдружение с нестопанска цел „Детски център „Ронкали““ в Бургас. От 1985 г. той работи освен това във Федерацията на благотворителната организация „Каритас“ на епархия Магдебург и от януари 2013 г. е неин директор. „Каритас“ подпомага нуждаещи се хора в България още преди падането на Берлинската стена.



Улрих Кун е председател на Дружество „Приятелски кръг“ на Социална асоциация „Св. Андрей“. Освен това той ръководи служба „Социална политика“ в щаба на фондация Либенау и е управител на социалната мрежа „Нов образ на социалните дейности“ (SONG).

*„С голям интерес мислено още отначало следих работата на Социална асоциация „Св. Андрей“, и се радвам на възможността още отсега като член на управителния съвет да сътруднича на тази – в най-истинския смисъл на думата – организация за оказване на помощ. За такова начинание наред с текущите дейности винаги има и нови идеи и цели. Смятам, че е чудесно, ако ни се отдаде да изградим професионален център за изучаване на социални професии по модела на дуалното професионално образование, което е с традиции в Германия“.*

*„При посещение в България през 1996 г. видях, как полицаи риташе циганче. Момчето по всяка вероятност беше взело грозде от щанд на пазара. Попитах моя придружител, българин, дали полицаите винаги така наказват младежи. Той отговори: „Да, циганите тук са по-долу от уличните кучета“. Това преживяване много ме развълнува и затова реших да проявя повече ангажимент на място в България.“*

*„През 2000 г. за първи път бях на посещение във Варна и Кичево. Недостойните за човек условия на живот бяха в остър контраст с лукса на нашия хотел на Черно море, ето защо реших да стана член на Приятелския кръг. Смятам, че е важно, успоредно с институциите, и частни лица от Германия да са съпричастни със съдбата на хората в България и така да се построи мост от човек до човек“.*

## От Приятелския кръг

ОТ ЯКОБ БИХЛЕР



СКРЪБНА ВЕСТ  
МИТРОПОЛИТ КИРИЛ

Пред катедралата във Варна. Звъни мобилния ми телефон. „Елате! Тук съм. Видях Ви през прозореца.“ Гласът на митрополита, който спонтанно ме кани да отида при него. За първи път в историята на Българската Православна Църква митрополит създава сдружение с католически партньори – двете фондации Либенау и Св. Франциск Хайлигенброн и поема юридически обвързващи ангажменти. Митрополит Кирил можеше да е тъй мил и чаровен, както и раздражен и ядосан. Понякога той беше спокоен, мислещ слушател. И винаги интересен събеседник! Обмисляше задълбочено концепциите, важни за него. „Свещеникът“ – казваше той – „трябва да е в състояние да се справя и в най-трудните ситуации“. Той беше открит за новите идеи на доверени нему хора. Напротив, към собствената си репутация като че ли проявяваше

безразличие. Така той прие един „Линкълн“ като подарък от приятел - неподходящ подарък, който не би трябвало да приеме дори и като любител на автомобилите. „Той обичаше лукса“ писа в заглавие германски вестник. Но който е седял на една маса с него у тях, където сестра му водеше домакинството, пази по-скоро спомен за францисканска скромност.

Определяше благотворителната дейност като съществена задача за църквата. При първото му посещение в Либенау посети затвора в Равенсбург, отдели време за затворниците от Източна Европа, излежавачи наказателни присъди. Не искаше да присъства надзирател. С удоволствие посещаваше Дома за бивши наркозависими във Варна и децата в Кичево. Присърце взимаше перспективите за младежите и вярата им като ориентация за живота им. Всички ние, които го ценяхме, трябва тепърва да свикнем да живеем с мисълта за загубата му.

.....

### Общо събрание на членския състав на Приятелския кръг

При тазгодишното събрание на Приятелския кръг в Хайлигенброн Моника Хайтман, завеждащ отдел Проекти и развитие докладва, че мобилната работа с млади хора и образователната дейност се приемат добре от ромите. През последната година например, със 130 млади хора от Максуда, една от четирите ромски махали във Варна, „успяхме да установим контакт чрез мобилни социални работници, които произхождат от същия квартал. Планираме обучението на досегашните мобилни работници като мултипликатори, които да спечелят за каузата и напътстват нови мобилни работници в други махали“, казва Моника Хайтман. Паралелно ще се предлага образование за семейства и родители.

Освен всичко това чрез проекта СТЕП ИН / STEP IN, финансиран от Община Варна и Приятелския кръг, от 2005 г. се предлага помощ при подготвянето на домашни работи и следобедни занимания в две ромски училища, за да се подпомага постоянно развитието на децата в училище.

В проекта от 2005 г. участват 20 ученици от у-ще „Отец Паисий“ в Максуда, от 2007 г. още 20 ученици от у-ще „Добри Войников“ в Каменар.

### Насърчение на социални и училищни възможности

С Вашето дарение за Социална асоциация „Св. Андрей“ между другото оказвате подкрепа за Мобилната работа с млади хора, работата с младежи и образователните мерки и така помагате устойчиво да се насърчават социалните и училищните перспективи на много младежи.

Банкова сметка:  
ПроКредит Банк,  
IBAN: BG83 PRCB 9230 1010175815  
BIC: PRCB BGSF

## От детски център „Вяра, Надежда и Любов“ в Кичево

ОТ ВАСИЛКА АНГЕЛОВА

### Български и ромски деца празнуват заедно

В края на месец май се проведе тържество по случай завършването на подготвителната група на детската градина и предстоящото преминаване в училище. Няколко български майки осигуриха богата почерпка за дванадесетте деца и семействата им, от които около половината от ромски произход. За довиждане майките подариха на всяко дете картонен медальон с надпис “Випуск 2013”, окачен на червена лента за момичетата и синя за момчетата, които сами бяха направили.



.....

### Дарения, носещи радост ...

На 1 юни, Деня на детето, децата от Детския център посетиха Екопарка край Варна. На снимката вдясно те преминават под цветна арка. Счетоводна кантора “Антарес” предостави средствата за пикника на децата. Звучаха много песни, смях и игри.



### ... или практическа полза



Служителите от Детския център „Вяра, Надежда и Любов“ получиха като дарение от фирма „Анкър Уърквеър / Пибетекс (Anchor Workwear / Pebetex) - по два комплекта работно облекло, състоящо се от риза, съответно от блуза и панталон в зелен и виолетов цвят, и съответно в бял цвят за медицинската сестра. Освен това за децата имаше много играчки – сред тях за игра на пясък или волейболни топки.

## От Социалния патронаж

ОТ ЮЛИЯ СТОЯНОВА

### Членове на клуб „Желание“ на екскурзия в Балчик

По случай празника на Св. Св. Константин и Елена на 21.05.2013 г. клуб „Желание“ организира екскурзия за част от абонатите до живописния град Балчик. Малкото пътешествие се осъществи с двете коли на социалния патронаж и достави огромна радост на възрастните хора. Заедно с придружителите те направиха малка разходка по крайбрежната алея (виж снимката) и се зарадваха, че отново са край морето. Почерпиха се със сладолед, посетиха два православни храма - „Св. Никола“ и „Св. Св. Константин и Елена“, където беше отслужена празнична литургия.



## От Социалния патронаж

ОТ ЮЛИЯ СТОЯНОВА

### Нов дом за баба Веска

Миналата година Ви запознахме накратко с Василка Д., накратко баба Веска (Бюлетин № 2012/1). За нещастие, по стечение на обстоятелствата бившата медицинска сестра, здравен работник останала съвсем сама, с редица тежки заболявания и ниска пенсия и се чувстваше много самотна. Двете ѝ деца също не искаха да се грижат за нея. Оттогава служителите на Социалния патронаж към Социална Асоциация „Св. Андрей“ я посещаваха почти всеки ден, разговаряха с нея, помагаха ѝ материално, с храна и медикаменти, и за да не се чувства изолирана от околния свят ѝ създаваха социална среда. Вземаха я в дневния център клуб „Желание“, където можеше да поговори с други стари хора и заедно да се занимават с ръкоделие. Но всеки път, когато баба Веска се връщаше в празното си жилище, отново я обземаха лошите мисли, че не е никому нужна. След много разговори у нея се породило желанието, а накрая и необходимостта да бъде настанена в Дом за възрастни хора. Отново служителите на социалния патронаж положили всички усилия и имали късмет да намерят свободно място в Дом „Гаврил Кръстевич“ в гр. Пазарджик на около 400 км от Варна. Подготвени бяха багаж, документи и кола на социалния патронаж. Придружена от медицинска сестра и социален работник, баба Веска потегли към новия си дом. „Когато я оставихме в уютния и добре уреден дом, очите на възрастната дама бяха изпълнени с благодарност и искрици радост и надежда“, разказаха придружителите.



## От Детския център „Ронкали“ в Бургас

ОТ СНЕЖАНА ВИТАНОВА

### Празник на летището за Деня на детето

На първи юни момичетата и момчетата от Детския център „Ронкали“ предприеха екскурзия до летище Бургас, за да отпразнуват там Деня на детето. Детското парти се проведе на един от терминалите. Участваха 50 деца – 15 от Детски център „Ронкали“ и 35 деца на служители на летището. Бяха подготвени много игри, за децата имаше аниматори, клоун, лакомства и много подаръци. Празненството беше организирано от „Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт“ АД. Всички се събраха на терасата за посетители за групова снимка.



## От Детския център „Ронкали“ в Бургас

ОТ СНЕЖАНА ВИТАНОВА

### Семинар на тема "Моето първо работно място"

В края на април заедно с директорката Снежана Витанова, шест деца от Детския център „Ронкали“ взеха участие в двудневен семинар на тема "Моето първо работно място. Моите права и отговорности". Обучението се проведе в град Несебър – на около 40 км от Бургас. Организатор на семинара бяха Асоциация „Деметра“. Всички деца получиха сертификати.



.....



### Спортен празник и барбекю за Първи април

На 1 април, Деня на хумора и шегата, в двора на дома се проведе спортен празник с барбекю на открито. С голямо въодушевление децата участваха в игрите с топка, цепиха дърва за барбекюто и хапнаха вкусно.

.....

### Рождени дни в Детски център „Ронкали“



В очакване да се появи рожденикът с тортата.

За осемгодишния Пенчо няма по-голяма радост от това да празнува с любимите си приятели от Детски център „Ронкали“. За негова изненада беше дошъл и дядо му.



За рождения си ден петнадесет - годишният Иван си пожела истинско семейство, здраве и красив дом.

## От проектите

ОТ МОНИКА ХАЙТМАН

### За европейско сътрудничество срещу изключването

В средата на юни около 100 експерти учени, преподаватели и практики имаха среща в гр. Констанц и обсъдиха темата „Включване. Стратегия без граници?!“ в рамките на работната сесия „Мобилна работа с млади хора / стрийтуърк в Европа и около Бодензее“. В тази среща взе участие и българската социална работничка и стрийтуъркър Ирина Антонова, която от около три години - в беден квартал на Варна: Максуда - заедно с колеги се

занимава с млади хора, застрашени от социална деградация по концепцията на Международното дружество за мобилна работа с млади хора (ИСМО) - Мобилната работа с млади хора. В доклада си Ирина Антонова представи темата 'Включване' не с оглед на включването в училища, а съзнателно я дискутира с оглед на неформалната образователна дейност. Ирина Антонова се изказа за високата девет метра скулптура на Империя в пристанището на Констанц, една закръглена лека жена от времето на Събора в Констанц (XV в.), която всеки 4 минути се върти около оста си (вижда се на фона на снимката): „Тази проститутка е символ на изключването и символизира и моята целева група“, заяви тя. „Но тя е и символ за включване чрез естественото си участие в публичното пространство, тъй както и в обществения диалог. По подобен начин това се отнася за много млади хора в Максуда, които участват в обществения живот и извън махалата благодарение на системната и професионалната ни социална работа“, съобщи Антонова, (отляво на снимката пред Империя), на която Моника Хайтман (в средата) оказва подкрепа като колежка и преводачка. Проституцията е следствие от чиста необходимост. Майка, която не може да изхрани детето си, го изоставя в дом и отива да проституира в Германия, казва Ирина Антонова и разказва за работата си в Максуда. Там тя показва на млади хора възможности за изход от проституцията, трафика на хора, непосещаването на училище, наркотиците и престъпността. Мобилната работа с млади хора, осъществена от сдружение „Съучастие“ и асоциация „Св. Андрей“ предстои да се разпрости и в други варненски квартали. Понастоящем проектът се финансира от Община Варна и дарения от 72 - часовата акция на Съюза на католическата младеж (BDKJ) в деканат Фридрихсхафен и околия Бодензее, от реално училище „Теодор Хойс“, Офенбург и на младежки център „Котле“, Офенбург. Тази година бе осъществен и летен лагер за лидерите на младежки групи. За тази цел дарения събираха Шефани Ерлих (вдясно на снимката пред скулптурата Империя) и Марсел Каров, които бяха във Варна като лектори по проекта Мобилна работа с млади хора. След успешната обмяна на опит в Констанц е запланувано на две години да се провежда симпозиум на



Мобилната работа с млади хора, всеки път в различна страна от региона на Бодензее, евентуално във Франция. Организатори на тазгодишната сесия бяха Мобилна работа с млади хора – Констанц, Работната група „Мобилна работа с млади хора“ във федерална област Баден-Вюртемберг, Институтът за социална работа / Център по компетентност Социални пространства на СВУ Санкт Гален и ИСМО. Сесията получи материална подкрепа и помощ от Фонда за малки проекти на Международната конференция Бодензее (IBK).